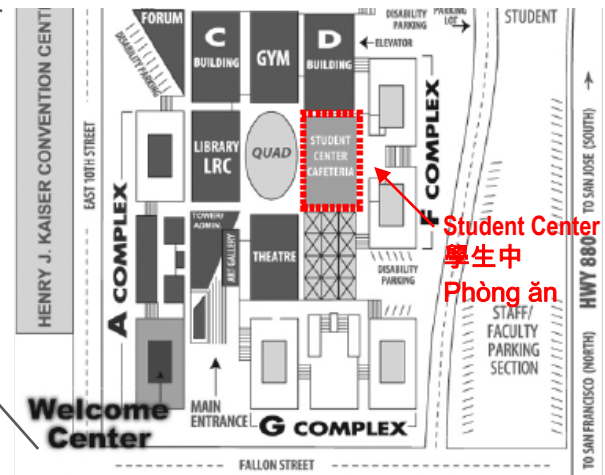
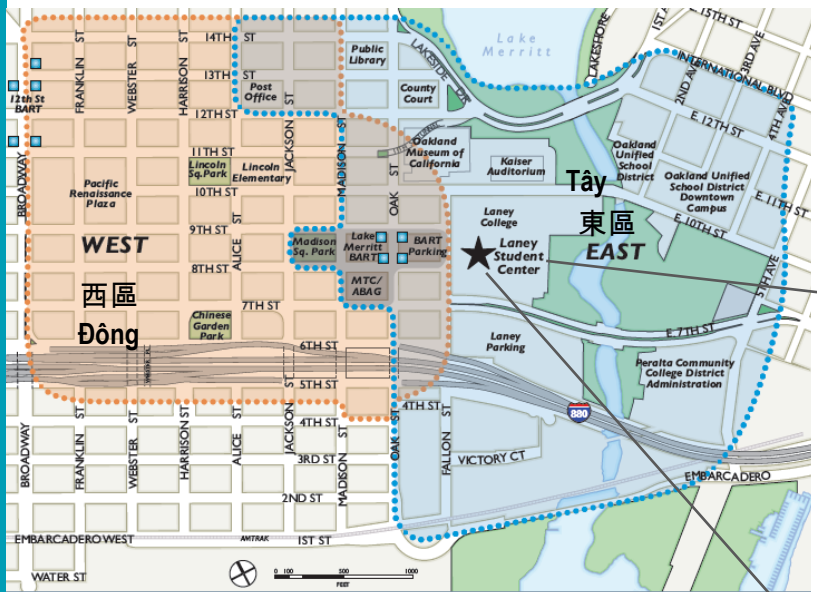




Community and Economic Development Agency  
 250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 3315  
 Oakland, CA 94612

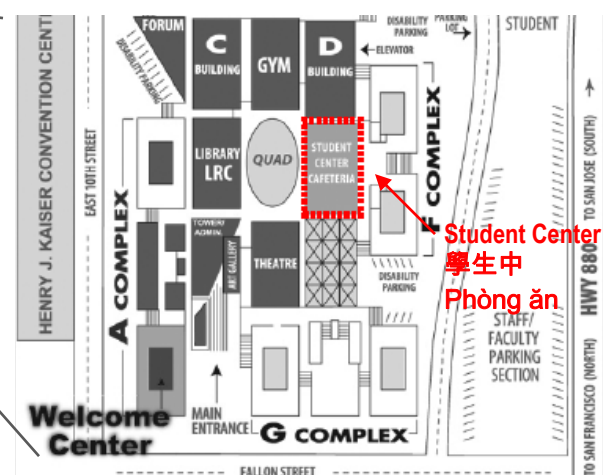
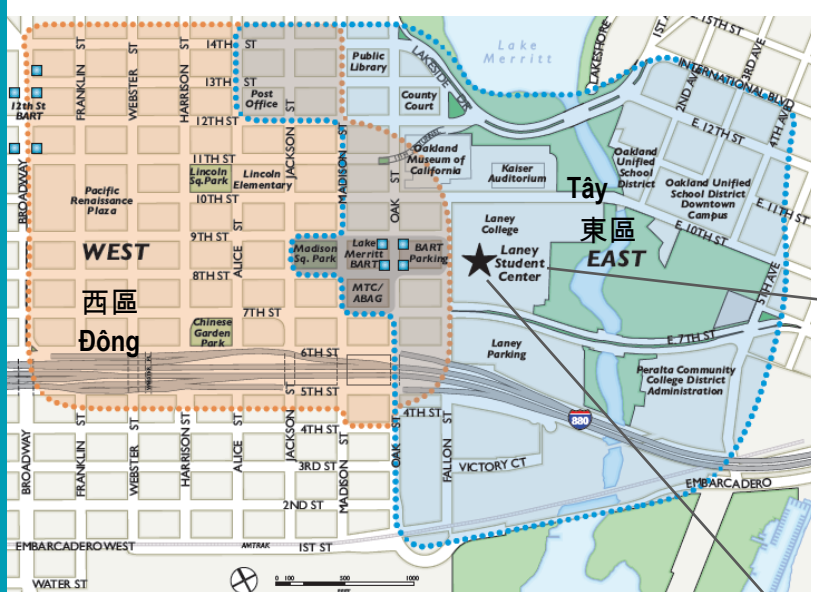


Website 網站 Trang mạng: [www.business2oakland.com/lakemerrittsap](http://www.business2oakland.com/lakemerrittsap)  
 Telephone 電話留言專線 Đường Dây Điện Thoại Để Tin Nhận: (510) 238-7904  
 Email 電郵地址 Thư Điện Tử: [lake\\_merritt\\_plan@oaklandnet.com](mailto:lake_merritt_plan@oaklandnet.com)

Student Center  
 學生中  
 Phòng ăn.



Community and Economic Development Agency  
 250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 3315  
 Oakland, CA 94612



MAILING ADDRESS

Website 網站 Trang mạng: [www.business2oakland.com/lakemerrittsap](http://www.business2oakland.com/lakemerrittsap)  
 Telephone 電話留言專線 Đường Dây Điện Thoại Để Tin Nhận: (510) 238-7904  
 Email 電郵地址 Thư Điện Tử: [lake\\_merritt\\_plan@oaklandnet.com](mailto:lake_merritt_plan@oaklandnet.com)

Student Center  
 學生中  
 Phòng ăn.

## Lake Merritt Station Area Plan

Are you a **Laney College student**? Shop in **Chinatown**? Visit **Oakland Museum**? Work in **Alameda County offices**? Use the **Lake Merritt BART Station**?

If you live, work, visit or study in the Lake Merritt Station Planning Area (see map on other side), please join the City of Oakland at one of the upcoming workshops to offer your ideas about how the area should develop into the future. There will be **two different workshops** focused on two different geographic areas. Look at the map that shows the extent of the east and west subareas to see which workshop(s) interest you.

East Subarea Workshop

**Saturday, February 26, 2011**

West Subarea Workshop

**Saturday, March 5, 2011**

Both meetings will be held here:

**Laney College Student Center/Cafeteria**  
900 Fallon St. (@9th St.)

Open House: 9:00am -9:30 am

Meeting: **9:30 am -12:30 pm**

A light breakfast will be available.

## Trạm BART Lake Merritt

Bạn có phải là **học sinh Laney College**? Cửa hàng ở **Chinatown**? Thăm **Bảo tàng Oakland**? Làm việc trong **văn phòng Alameda County**? Sử dụng các **trạm Lake Merritt BART**?

Nếu bạn sống, làm việc, tham quan, học tập trong LMSAP (xem bản đồ ở phía sau), hãy tham gia một trong những cuộc họp sắp tới của thành phố Oakland, để cung cấp những ý tưởng của bạn về các khu vực cần phải phát triển trong tương lai. Sẽ có hai cuộc họp khác nhau tập trung vào hai khu vực khác nhau. Hãy xem bản đồ phía sau để biết khu vực phía đông hoặc tây để tham gia.

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu bạn cần dịch vụ thông dịch sang tiếng Việt.

Hội nghị phía Đông

**Thứ Bảy 26 Tháng Hai, 2011**

Hội nghị phía Tây

**Thứ Bảy 5 Tháng Ba, 2011**

Cả hai cuộc họp sẽ được tổ chức tại:

**Laney College Student Center / Phòng ăn**  
900 Fallon St.

Mở Cửa: 9:00 am -9:30 am

Hội nghị: **9:30 am - 12:30 pm**

Buổi ăn sáng sẽ được phục vụ.

## 美麗湖捷運站區域計劃

你是否 **Laney College** 的學生? 你是否在 **華埠購物**? 參觀 **屋崙 (奧克蘭) 博物館**? 在 **阿拉米達縣的法院** 或 **估值官辦事處** 工作? 使用 **Lake Merritt BART** 地鐵

如你在此居住、工作、遊覽、或在此上學, 請出席我們即將舉行的一個講習會, 提供你對此區未來應如何發展的意見。我們將舉行 **兩個不同的講習會**, 集中於兩個不同的地點。請參看顯示東西分區範圍的地圖, 看看哪個講習會符合你的興趣。請告訴我們你準備參加哪一個講習會, 以及你使用什麼語言最感自如: 英語、粵語、越語、或國語。請在講習會日期之前至少三個工作天, 來電留言或上網發電信。

**東區講習會: 二月二十六日星期六**

此講習會將集中於包括 Eastlake, Laney 和縣府辦事處的地區

**西區講習會: 三月五日星期六**

此講習會將集中於包括華埠的地區

兩個講習會均於下均舉行:

**Laney 社區大學 - 學生中心 / 食堂**  
900 Fallon St. (@九街)

資料展出時間: 上午九時至九時三十分  
會議時間: 上午九時三十分至下午十二時

## Lake Merritt Station Area Plan

Are you a **Laney College student**? Shop in **Chinatown**? Visit **Oakland Museum**? Work in **Alameda County offices**? Use the **Lake Merritt BART Station**?

If you live, work, visit or study in the Lake Merritt Station Planning Area (see map on other side), please join the City of Oakland at one of the upcoming workshops to offer your ideas about how the area should develop into the future. There will be **two different workshops** focused on two different geographic areas. Look at the map that shows the extent of the east and west subareas to see which workshop(s) interest you.

East Subarea Workshop

**Saturday, February 26, 2011**

West Subarea Workshop

**Saturday, March 5, 2011**

Both meetings will be held here:

**Laney College Student Center/Cafeteria**  
900 Fallon St. (@9th St.)

Open House: 9:00am -9:30 am

Meeting: **9:30 am -12:30 pm**

A light breakfast will be available.

## Trạm BART Lake Merritt

Bạn có phải là **học sinh Laney College**? Cửa hàng ở **Chinatown**? Thăm **Bảo tàng Oakland**? Làm việc trong **văn phòng Alameda County**? Sử dụng các **trạm Lake Merritt BART**?

Nếu bạn sống, làm việc, tham quan, học tập trong LMSAP (xem bản đồ ở phía sau), hãy tham gia một trong những cuộc họp sắp tới của thành phố Oakland, để cung cấp những ý tưởng của bạn về các khu vực cần phải phát triển trong tương lai. Sẽ có hai cuộc họp khác nhau tập trung vào hai khu vực khác nhau. Hãy xem bản đồ phía sau để biết khu vực phía đông hoặc tây để tham gia.

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu bạn cần dịch vụ thông dịch sang tiếng Việt.

Hội nghị phía Đông

**Thứ Bảy 26 Tháng Hai, 2011**

Hội nghị phía Tây

**Thứ Bảy 5 Tháng Ba, 2011**

Cả hai cuộc họp sẽ được tổ chức tại:

**Laney College Student Center / Phòng ăn**  
900 Fallon St.

Mở Cửa: 9:00 am -9:30 am

Hội nghị: **9:30 am - 12:30 pm**

Buổi ăn sáng sẽ được phục vụ.

## 美麗湖捷運站區域計劃

你是否 **Laney College** 的學生? 你是否在 **華埠購物**? 參觀 **屋崙 (奧克蘭) 博物館**? 在 **阿拉米達縣的法院** 或 **估值官辦事處** 工作? 使用 **Lake Merritt BART** 地鐵

如你在此居住、工作、遊覽、或在此上學, 請出席我們即將舉行的一個講習會, 提供你對此區未來應如何發展的意見。我們將舉行 **兩個不同的講習會**, 集中於兩個不同的地點。請參看顯示東西分區範圍的地圖, 看看哪個講習會符合你的興趣。請告訴我們你準備參加哪一個講習會, 以及你使用什麼語言最感自如: 英語、粵語、越語、或國語。請在講習會日期之前至少三個工作天, 來電留言或上網發電信。

**東區講習會: 二月二十六日星期六**

此講習會將集中於包括 Eastlake, Laney 和縣府辦事處的地區

**西區講習會: 三月五日星期六**

此講習會將集中於包括華埠的地區

兩個講習會均於下均舉行:

**Laney 社區大學 - 學生中心 / 食堂**  
900 Fallon St. (@九街)

資料展出時間: 上午九時至九時三十分  
會議時間: 上午九時三十分至下午十二時